

The Blessing of a Civil Marriage
La Bendición de un Matrimonio Civil

Meghan Elaine Gwaltney
and
Alvaro Andrés Manrique Barrenechea



15 August, 2015
12:00 p.m.

Christ Church Cathedral
900 Broadway
Nashville, Tennessee

The Blessing of a Civil Marriage

Meghan Elaine Gwaltney

and

Alvaro Andrés Manrique Barrenechea

MUSIC BEFORE THE LITURGY

Psalm 19 - The heavens declare the glory of God	Benedetto Marcello
If thou but trust in God to guide thee	Johann Sebastian Bach
Trumpet Voluntary	John Stanley
Concerto in D minor (after Vivaldi) -Largo e spiccato	Johann Sebastian Bach
Air	Samuel Wesley
Suite du premier Ton <i>Duo</i> <i>Basse de Trompette</i> <i>Dialogue sur les Grands Jeux</i>	Louis-Nicolas Clérambault
Aria	George Frideric Handel

THE ENTRANCE PROCESSIONAL

Prelude from <i>Te Deum</i>	Marc-Antoine Charpentier
-----------------------------	--------------------------

Celebrant The Lord be with you.
People **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

O gracious and everliving God, you have created us male and female in your image: Look mercifully upon this man and this woman who come to you seeking your blessing, and assist them with your grace, that with true fidelity and steadfast love they may honor and keep the promises and vows they make; through Jesus Christ our Savior, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

Bendición de un Matrimonio Civil

Meghan Elaine Gwaltney

and

Alvaro Andrés Manrique Barrenechea

MÚSICA PARA ANTES DE LA LITURGIA

Psalm 19 - The heavens declare the glory of God	Benedetto Marcello
If thou but trust in God to guide thee	Johann Sebastian Bach
Trumpet Voluntary	John Stanley
Concerto in D minor (after Vivaldi) -Largo e spiccato	Johann Sebastian Bach
Air	Samuel Wesley
Suite du premier Ton <i>Duo</i> <i>Basse de Trompette</i> <i>Dialogue sur les Grands Jeux</i>	Louis-Nicolas Clérambault
Aria	George Frideric Handel

HIMNO DE ENTRADA

Prelude from <i>Te Deum</i>	Marc-Antoine Charpentier
-----------------------------	--------------------------

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Dios bondadoso y eterno, tú nos has creado hombre y mujer a tu propia imagen: Mira con misericordia a este hombre y a esta mujer que vienen a ti pidiendo tu bendición; ayúdales con tu gracia, para que con fidelidad verdadera y amor constante honren y guarden las promesas y votos que hacen; por Jesucristo nuestro Salvador, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

THE MINISTRY OF THE WORD

A reading from the Song of Solomon

Song of Solomon 2:10-13, 8:6-7

My beloved speaks and says to me: "Arise, my love, my fair one, and come away; for now the winter is past, the rain is over and gone. The flowers appear on the earth; the time of singing has come, and the voice of the turtledove is heard in our land. The fig tree puts forth its figs, and the vines are in blossom; they give forth fragrance. Arise, my love, my fair one, and come away. Set me as a seal upon your heart, as a seal upon your arm; for love is strong as death, passion fierce as the grave. Its flashes are flashes of fire, a raging flame. Many waters cannot quench love, neither can floods drown it. If one offered for love all the wealth of his house, it would be utterly scorned.

A reading from the Letter of Paul to the Colossians

Colossians 3:12-17

As God's chosen ones, holy and beloved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, meekness, and patience. Bear with one another and, if anyone has a complaint against another, forgive each other; just as the Lord has forgiven you, so you also must forgive. Above all, clothe yourselves with love, which binds everything together in perfect harmony. And let the peace of Christ rule in your hearts, to which indeed you were called in the one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly; teach and admonish one another in all wisdom; and with gratitude in your hearts sing psalms, hymns, and spiritual songs to God. And whatever you do, in word or deed, do everything in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 5:1-10

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying:
"Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. "Blessed are those who mourn, for they will be comforted. "Blessed are the meek, for they will inherit the earth. "Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled. "Blessed are the merciful, for they will receive mercy. "Blessed are the pure in heart, for they will see God. "Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. "Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven."

Reader The Gospel of the Lord.

People **Praise to you, Lord Christ.**

Homily

The husband and wife stand before the Celebrant, who addresses them with these words.

Meghan and Alvaro, you have come here today to seek the blessing of God and of his Church upon your marriage. I require, therefore, that you promise, with the help of God, to fulfill the obligations which Christian Marriage demands.

The Celebrant then addresses the husband, saying

Alvaro, you have taken Meghan to be your wife. Do you promise to love her, comfort her, honor and keep her, in sickness and in health; and, forsaking all others, be faithful to her as long as you both shall live?

EL MINISTERIO DE LA PALABRA

Lectura tomada del libro del Cantar de los Cantares

Cantar de los Cantares 2:10-13; 8:6-7

Mi amado me dijo “Levántate, amor mío; anda, cariño, vamos. ¡Mira! El invierno ha pasado y con él se han ido las lluvias. Ya han brotado flores en el campo, ya ha llegado el tiempo de cantar, ya se escucha en nuestra tierra el arrullo de las tórtolas. Ya tiene higos la higuera, y los viñedos esparcen su aroma. »Levántate, amor mío; anda, cariño, vamos. Llévame grabada en tu corazón, ¡llévame grabada en tu brazo! El amor es inquebrantable como la muerte; la pasión, inflexible como el sepulcro. ¡El fuego ardiente del amor es una llama divina! El agua de todos los mares no podría apagar el amor; tampoco los ríos podrían extinguirlo. Si alguien ofreciera todas sus riquezas a cambio del amor, burlas tan sólo recibiría.

Lectura tomada de la carta de San Pablo a los Colosenses

Colosenses 3:12-17

Dios los ama a ustedes y los ha escogido para que pertenezcan al pueblo santo. Revístanse de sentimientos de compasión, bondad, humildad, mansedumbre y paciencia. Sopórtense unos a otros, y perdónense si alguno tiene una queja contra otro. Así como el Señor los perdonó, perdonen también ustedes. Sobre todo revístanse de amor, que es el lazo de la perfecta unión. Y que la paz de Cristo reine en sus corazones, porque con este propósito los llamó Dios a formar un solo cuerpo. Y sean agradecidos. Que el mensaje de Cristo permanezca siempre en ustedes con todas sus riquezas. Instrúyanse y amonéstense unos a otros con toda sabiduría. Con corazón agradecido canten a Dios salmos, himnos y cantos espirituales. Y todo lo que hagan o digan, háganlo en el nombre del Señor Jesús, dando gracias a Dios el Padre por medio de él.

El Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

San Mateo 5:1-10

Al ver la multitud, Jesús subió al monte y se sentó. Sus discípulos se le acercaron, y él tomó la palabra y comenzó a enseñarles, diciendo:

Lo que realmente cuenta ante Dios «Dichosos los que tienen espíritu de pobres, porque de ellos es el reino de los cielos». Dichosos los que sufren, porque serán consolados». Dichosos los humildes, porque heredarán la tierra prometida». Dichosos los que tienen hambre y sed de la justicia, porque serán satisfechos». Dichosos los compasivos, porque Dios tendrá compasión de ellos. »Dichosos los de corazón limpio, porque verán a Dios». Dichosos los que trabajan por la paz, porque Dios los llamará hijos suyos». Dichosos los perseguidos por hacer lo que es justo, porque de ellos es el reino de los cielos».

Lector El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos Cristo Señor.**

La Homilía

Después del Evangelio (y la homilía), el esposo y la esposa se ponen de pie delante del Celebrante, quien se dirige a ellos con estas u otras palabras similares.

Meghan y Alvaro, ustedes han venido hoy aquí para pedir la bendición de Dios y su Iglesia sobre su matrimonio. Por tanto, yo les requiero que prometan cumplir, con el auxilio de Dios, las obligaciones que exige el Matrimonio cristiano.

Luego, el Celebrante se dirige al esposo, diciendo:

Alvaro, has tomado a Meghan como tu esposa. ¿Prometes amarla, confortarla, honrarla y cuidarla, tanto en tiempo de enfermedad como de salud y, renunciando a todas las demás, serle fiel mientras los dos vivan?

The Husband answers

I do.

The Celebrant then addresses the wife, saying

Meghan, you have taken Alvaro to be your husband. Do you promise to love him, comfort him, honor and keep him, in sickness and in health; and, forsaking all others, be faithful to him as long as you both shall live?

The Wife answers

I do.

The Celebrant then addresses the congregation, saying

Will you who have witnessed these promises do all in your power to uphold these two persons in their marriage?

People **We will.**

The Priest may ask God's blessing on a ring or rings as follows

Bless, O Lord, these rings to be signs of the vows by which this man and this woman have bound themselves to each other; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

The giver places the ring on the ring-finger of the other's hand and says

Meghan, I give you this ring as a symbol of my vow, and with all that I am, and all that I have, I honor you, in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Alvaro, I give you this ring as a symbol of my vow, and with all that I am, and all that I have, I honor you, in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

The Celebrant joins the right hands of husband and wife and says

Those whom God has joined together let no one put asunder.

The Congregation responds

Amen.

The Prayers

Let us pray.

Eternal God, creator and preserver of all life, author of salvation, and giver of all grace: Look with favor upon the world you have made, and for which your Son gave his life, and especially upon this man and this woman whom you make one flesh in Holy Matrimony. **Amen.**

Give them wisdom and devotion in the ordering of their common life, that each may be to the other a strength in need, a counselor in perplexity, a comfort in sorrow, and a companion in joy. **Amen.**

Grant that their wills may be so knit together in your will, and their spirits in your Spirit, that they may grow in love and peace with you and one another all the days of their life. **Amen.**

Give them grace, when they hurt each other, to recognize and acknowledge their fault, and to seek each other's forgiveness and yours. **Amen.**

Make their life together a sign of Christ's love to this sinful and broken world, that unity may overcome estrangement, forgiveness heal guilt, and joy conquer despair. **Amen.**

El Esposo responde
Sí, lo prometo.

El Celebrante se dirige a la esposa, diciendo:
Meghan, has tomado a Alvaro como tu esposo. ¿Prometes amarlo, confortarlo, honrarlo y cuidarlo, tanto en tiempo de enfermedad como de salud y, renunciando a todos los demás, serle fiel mientras los dos vivan?

La Esposa responde
Sí, lo prometo.

Luego, el Celebrante se dirige a la congregación, diciendo:
Ustedes, testigos de estas promesas, ¿harán cuanto puedan para sostener a estas dos personas en su matrimonio?

Pueblo **Sí, lo haremos.**

El Sacerdote puede pedir la bendición de Dios sobre los anillos, de la siguiente manera:
Bendice, oh Señor, este anillo, para que sea signo de los votos por los cuales este hombre y esta mujer se han unido el uno al otro; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

El contrayente coloca el anillo en el anular de la otra persona, y dice:
Meghan, te doy este anillo como símbolo de mis votos, y con todo lo que soy, y con todo lo que tengo, yo te honro, en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Alvaro, te doy este anillo como símbolo de mis votos, y con todo lo que soy, y con todo lo que tengo, yo te honro, en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

El Celebrante junta la mano derecha del esposo y de la esposa, y dice:
A quienes Dios ha unido, nadie los separe.

La Congregación responde
Amén.

Las Plegarias

Oremos.
Eterno Dios, creador y conservador de la vida, autor de la salvación y dador de toda gracia: Mira con tu favor al mundo que has hecho y por el cual tu Hijo dio su vida, y especialmente a este hombre y a esta mujer, a quienes haces una cola carne en Santo Matrimonio. **Amén.**

Confiéreles sabiduría y devoción, para que ordenen su vida en común, de tal modo que cada uno sea para el otro fortaleza en la necesidad, consejero en la duda, consuelo en la tristeza y compañero en el gozo. **Amén.**

Concede que sus voluntades se entrelacen en tu voluntad, y sus espíritus en tu Espíritu, para que crezcan en amor y paz contigo y el uno con el otro, todos los días de su vida. **Amén.**

Dales gracia para que, cuando se ofendan el uno al otro reconozcan y acepten sus faltas, se pidan perdón y busquen el tuyo, oh Señor. **Amén.**

Haz que su vida en común sea un signo del amor de Cristo para este mundo dividido y pecador, y que la unidad venza la división, el perdón sane la culpa y el gozo conquiste la desesperación. **Amén.**

Bestow on them, if it is your will, the gift and heritage of children, and the grace to bring them up to know you, to love you, and to serve you. **Amen.**

Give them such fulfillment of their mutual affection that they may reach out in love and concern for others. **Amen.**

Grant that all married persons who have witnessed these vows may find their lives strengthened and their loyalties confirmed. **Amen.**

Grant that the bonds of our common humanity, by which all your children are united one to another, and the living to the dead, may be so transformed by your grace, that your will may be done on earth as it is in heaven; where, O Father, with your Son and the Holy Spirit, you live and reign in perfect unity, now and for ever. **Amen.**

THE BLESSING OF THE MARRIAGE

The people remain standing. The husband and wife kneel, and the Priest says the following prayer

Most gracious God, we give you thanks for your tender love in sending Jesus Christ to come among us, to be born of a human mother, and to make the way of the cross to be the way of life. We thank you, also, for consecrating the union of man and woman in his Name. By the power of your Holy Spirit, pour out the abundance of your blessing upon this man and this woman. Defend them from every enemy. Lead them into all peace. Let their love for each other be a seal upon their hearts, a mantle about their shoulders, and a crown upon their foreheads. Bless them in their work and in their companionship; in their sleeping and in their waking; in their joys and in their sorrows; in their life and in their death. Finally, in your mercy, bring them to that table where your saints feast for ever in your heavenly home; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, for ever and ever. **Amen.**

The husband and wife still kneeling, the Priest adds this blessing

God the Father, God the Son, God the Holy Spirit, bless, preserve, and keep you; the Lord mercifully with his favor look upon you, and fill you with all spiritual benediction and grace; that you may faithfully live together in this life, and in the age to come have life everlasting. **Amen.**

The Peace

Celebrant The peace of the Lord be always with you.
People **And also with you.**

The newly married couple then greet each other, after which greetings may be exchanged throughout the congregation.

THE HOLY COMMUNION

The Great Thanksgiving

Celebrant The Lord be with you.
People **And also with you.**
Celebrant Lift up your hearts.
People **We lift them to the Lord.**
Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.
People **It is right to give him thanks and praise.**

Otórgales, si es tu voluntad, el don y la herencia de hijos, y la gracia para criarlos en tu conocimiento, amor y servicio. **Amén.**

Dales tal plenitud de su afecto mutuo que se proyecten en amor y preocupación por los demás. **Amén.**

Concede que todas las personas casadas que han sido testigos de este intercambio de votos vean fortalecidas sus vidas y confirmada su lealtad. **Amén.**

Haz que los lazos de nuestra humanidad común, que mantienen unidos a todos tus hijos, y a los vivos con los muertos, sean transformados de tal manera por tu gracia, que tu voluntad se haga en la tierra como en el cielo; donde vives y reinas, oh Padre, con tu Hijo y el Espíritu Santo, en perfecta unidad, por los siglos de los siglos.
Amén.

BENDICIÓN DEL MATRIMONIO

El pueblo permanece de pie. El esposo y la esposa se arrodillan, y el Sacerdote dice una de las siguientes oraciones:

Dios de toda bondad, te damos gracias por tu benigno amor al enviar a Jesucristo entre nosotros, para nacer de una madre humana, y para transformar el camino de la cruz en el sendero de la vida. También te damos gracias por consagrar en su Nombre la unión del hombre y la mujer. Por el poder de tu Santo Espíritu derrama la abundancia de tu bendición sobre este hombre y esta mujer. Defiéndelos de todo enemigo. Guíalos en la plenitud de tu paz. Que su mutuo amor sea un sello sobre sus corazones, un manto sobre sus hombros y una tiara sobre sus frentes. Bendícelos en su trabajo y en su compañerismo; en su dormir y en su despertar; en sus gozos y en sus penas; en su vida y en su muerte. Finalmente, por tu misericordia, llévalos a la mesa de tu hogar celestial donde tus santos festejan para siempre; por Jesucristo nuestro Señor, que contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Mientras el esposo y la esposa permanecen de rodillas, el Sacerdote añade esta bendición:

Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo les bendiga, conserve y guarde: el Señor por su misericordia mire con favor hacia ustedes, y les colme de toda bendición espiritual y gracia, para que fielmente vivan juntos en esta vida, y en la venidera tengan vida eterna. **Amén.**

La Paz

Celebrante La Paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Los recién casados se saludan; después, la congregación puede saludarse mutuamente.

EN LA EUCARISTÍA

La Gran Plegaria Eucarística

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Because in the love of wife and husband, you have given us an image of the heavenly Jerusalem, adorned as a bride for her bridegroom, your Son Jesus Christ our lord; who loves her and gave himself for her, that he might make the whole creation new.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Celebrant and People

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.**

The people stand or kneel. Then the Celebrant continues

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Celebrant and People

**Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.**

The Celebrant continues

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **AMEN.**

El Celebrante continua

En verdad es digno, justo y saludable darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en el amor de esposa y esposo, nos has dado una imagen de la Jerusalén celestial, ataviada como novia para su novio, tu Hijo nuestro Señor Jesucristo quien la ama y se entregó por ella, para hacer nueva la creación entera.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la Gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Celebrante y Pueblo

**Santo, santo, santo, es el Señor Dios del universo:
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en el nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.**

El pueblo se arrodilla o permanece de pie. El Celebrante continúa:

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: “Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío”.

Después de la cena tomó el cáliz; dándote gracias, se lo entregó, y dijo: “Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío”.

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo

**Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.**

El Celebrante continúa

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con su Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la Gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMÉN.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

People and Celebrant

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

THE BREAKING OF THE BREAD

The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.

Celebrant Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;
People **Therefore let us keep the feast. Alleluia.**
Celebrant The Gifts of God for the People of God.

All baptized persons of any denomination are invited to receive Holy Communion.

After Communion, the Celebrant says
Let us pray.

O God, the giver of all that is true and lovely and gracious: We give you thanks for binding us together in these holy mysteries of the Body and Blood of your Son Jesus Christ. Grant that by your Holy Spirit, Meghan and Alvaro, now joined in Holy Matrimony, may become one in heart and soul, live in fidelity and peace, and obtain those eternal joys prepared for all who love you; for the sake of Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Blessing

Dismissal

Celebrant Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit.
People **Thanks be to God.**

Recessional Music

Allegro Maestoso (Hornpipe) *from* Water Music Suite

George Frideric Handel

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Pueblo y Celebrante

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.**

Danos hoy nuestro pan de cada día.

**Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación,
y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

FRACCIÓN DEL PAN

El Celebrante parte el Pan consagrado. Se guarda un periodo de silencio.

Celebrante Aleluya. Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Celebrante Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Todas las personas bautizadas en cualquier denominación son invitadas a recibir la Santa Comunión.

Después de la Comunión el Celebrante dice:

Oremos.

Oh Dios, dador de todo lo que es verdadero, noble y amable: Te damos gracias por habernos unido en estos santos misterios del Cuerpo y Sangre de tu Hijo Jesucristo. Concede por tu Espíritu Santo, que Meghan y Alvaro, ahora unidos en Santo Matrimonio, lleguen a ser uno en corazón y alma, vivan en fidelidad y paz, y obtengan el gozo eterno preparado para todos los que te aman; por amor de Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Bendición

Receso

Celebrante Vayan en paz para amar y server al Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Himno de receso

Allegro Maestoso (Hornpipe) *from* Water Music Suite

George Frideric Handel

CLERGY

The Reverend Canon Gene B. Manning
Sub-Dean, Christ Church Cathedral

The Reverend Dr. Darrell D. Gwaltney, Jr.
Father of the Bride

MUSICIAN

Dr. Michael Velting
Cathedral Organist & Choirmaster

MAID OF HONOR

Jordan Gwaltney

BEST MAN

Sebastián Balarezo Aguilar

BRIDESMAIDS

Erin Goodwin
Elizabeth Karg
Cecilia Manrique Barrenechea
Caroline McReynolds-Adams
Emilia Sherfy

GROOMSMEN

Steven Adair
Townsend Cooper
Trey Gwaltney